


# 汉语时空 隐喻表达式的 历时研究

何 亮◎著

中国社会科学出版社



# 汉语时空 隐喻表达式的 历时研究

何 亮◎著

中国社会科学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

汉语时空隐喻表达式的历时研究 / 何亮著. —北京: 中国社会科学出版社,  
2019. 9

ISBN 978-7-5203-4691-7

I. ①汉… II. ①何… III. ①汉语-语法-研究 IV. ①H14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 136317 号

---

出版人 赵剑英  
责任编辑 任明  
责任校对 李剑  
责任印制 郝美娜

---

出版 中国社会科学出版社  
社址 北京鼓楼西大街甲 158 号  
邮编 100720  
网址 <http://www.csspw.cn>  
发行部 010-84083685  
门市部 010-84029450  
经销 新华书店及其他书店

---

印刷装订 北京君升印刷有限公司  
版次 2019 年 9 月第 1 版  
印次 2019 年 9 月第 1 次印刷

---

开本 710×1000 1/16  
印张 22  
插页 2  
字数 371 千字  
定价 110.00 元

---

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换  
电话: 010-84083683  
版权所有 侵权必究

国家社会科学基金项目（批准号：12XYY014）

# 摘 要

本书以认知语言学相关理论为基础，以概念隐喻理论为核心，试图对汉语时空隐喻的表达式进行历时的系统的研究。

本书由五部分构成，主要内容可以概括如下。

第一章考察汉语空间方位的空一时隐喻表达的发展。第一节首先描写方所成分的空一时隐喻发展。包括方向类、位置类、自指类方所成分的空一时隐喻历时考察。重点考察“前/后”“上/下”类方所表达式由空间域进入时间域的历时发展，归纳方所成分空一时隐喻的空间域认知框架与时间认知结构的联系。第二节主要对汉语部位词的空一时语义发展进行考察，归纳汉语史上发生过空间一时间概念隐喻的五类部位词语发展过程中的特点，讨论形成不同空一时隐喻层级的原因。第三节考察空间指代语词的空一时语义演变。在考察近指类和远指类空间指代词的空一时隐喻发展后，认为空间指代词空间>时间的语义演变由隐喻机制引起。第四节重点讨论“前”“后”的时间指向及时间认知方式的古今异同。

第二章阐述汉语空间位移的空一时隐喻表达的发展。首先对汉语发生过空一时隐喻的位移动词分类，分为“定位”“达至”“经由”“来往”“进退”“出入”“升降”“迎送”“方式”九类。第二节详细考察每类位移词语的空一时表达的历时发展。在此基础上，第三节讨论汉语位移动词与汉语时间隐喻认知的关系，涉及位移动词反映的空一时隐喻类型，位移动词语义特征与空一时隐喻认知方式的关联。第四节讨论位移动词空一时隐喻语义演变的路径及方式。

第三章考察汉语空间距离的空一时隐喻表达的发展。第一节主要考察以两端之间的空间距离来隐喻时间的表达形式的发展。第二节则讨论以躯体动作表达时间的表达式的发展，该类表达式主要是以人体动作的幅度大小来转喻时间，也与隐喻密切相关。

第四章讨论时空隐喻表达式历时发展中的词汇化问题。第一节首先厘清词汇化、语法化、隐喻、转喻的关系。一些表达式进入时间范畴，既是语法化，同时也是词汇化的过程。时空隐喻表达式的词汇化属于历时的范畴，也包含共时的因素。第二节考察与空间位移有关的主谓式、偏正式、动宾式、缩略式、并列式表时短语的词汇化。第三节分析“时间成分+方位成分”类时间词语的形成与发展，认为这一表达式与隐喻、与汉语方所范畴的确立以及词语的双音化趋势有关。

第五章在前面几章的基础上探讨汉语时空隐喻的意象图式表征系统及认知策略。第一节分析汉语时空隐喻的意象图式表征系统及其表达体系。首先归纳出汉语以空间为直接基础的时间概念隐喻，这一空一时隐喻系统中存在“时间是空间存在”“时间是空间移动”“时间是位移事件”三个根本概念隐喻；然后归纳汉语时空隐喻系统的11种意象图式。第二节结合汉语史和方言考察汉语“来去”式时间语词的隐喻认知问题。认为古今“来去式”时间认知方式并无不同，而以“时间移动”为主，二者形成整体相合关系。

**关键词：**汉语；时空隐喻；历时发展；表达形式；认知心理

# 序

20世纪80年代以来,认知语言学作为一种新的解释语言现象的方法,引起广泛关注。自莱考夫和约翰逊的名著《我们赖以生存的隐喻》(Lakoff & Johnson 1980)出版以来,隐喻研究取得不少重要成果,其中空间隐喻更是引起国内外语言学研究者的强烈兴趣。目前,认知语言学在中国已蔚为大观。隐喻在认知中占有重要地位,是认知语言学研究的一个重要内容。

何亮的《汉语时空隐喻表达式的历时研究》是一部以认知语言学相关理论为背景,以概念隐喻理论为核心,对汉语时空隐喻的表达问题进行系统研究的专著。该书考察汉语以空间方位、空间位移、空间距离隐喻时间的表达式的历时发展。并在此基础上,讨论汉语时空隐喻的意象图式表征系统及认知策略,有很多深入的观察、独到的分析和精彩的解释。我个人认为这本著作有以下几个特点。

一是材料丰富翔实,考察细致全面,理论与事实有机结合。例如作者详尽考察汉语方所词语、位移动词的历时发展,为后面讨论汉语时空隐喻的意象图式表征系统及认知策略打下坚实的基础。

二是努力做到汉语史、汉语方言、共同语三者的有机结合。作者认为必须把汉语史、汉语方言、共同语三者结合起来全面考察,注意从历时发展的角度来观察时空隐喻表达式,才能对汉语时空隐喻的问题得出更为全面深入的认识。他的这一做法无疑是值得肯定的。

三是研究中注意借鉴和采用新理论和新方法,并融入自己的一些思考。例如对汉语空一时隐喻系统性的思考、对“前/后”“上/下”的时间指向及时间认知方式的研究、部位词语在向空间及时间的概念隐喻发展过程中体现的层级、位移动词与空一时隐喻认知方式的关联、“来去”式时间语词的隐喻认知等等问题,作者都提出了自己的观点。这些思考或许不

尽正确，但这种基于语言事实的理论思考无疑是值得高度肯定的。

当然，本书也有一些不足。譬如作者虽也注意到从跨语言比较和类型学的角度来讨论汉语的空时隐喻问题，但其比较的范围和解释的深度还有待拓展。此外，词汇化研究中对时间概念范畴编码形式的形成过程的研究尚需深化。这些问题，相信何亮在今后的研究中会逐步加以解决的。

何亮为人忠厚质朴，尊师重道；治学勤勉，好学深思。他工作认真负责，多次荣获重庆师范大学优秀教师称号。我认为他是一位品学兼优的后辈学者，很乐意为他的专著《汉语时空隐喻表达式的历时研究》作序。

吴福祥

2018 岁杪于京城齐贤斋

# 目 录

绪论 .....	(1)
一 相关理论介绍 .....	(1)
二 时空隐喻研究概况 .....	(11)
三 相关问题的说明 .....	(17)
第一章 汉语空间方位的空—时隐喻表达的发展 .....	(20)
第一节 方所成分的空—时隐喻发展 .....	(23)
一 方向类方所成分 .....	(23)
二 位置类方所成分 .....	(49)
三 自指类方所成分 .....	(71)
第二节 汉语部位词的空—时语义发展 .....	(76)
一 部位词空间概念隐喻及时间概念隐喻的考察 .....	(77)
二 部位词空—时隐喻转喻的特点 .....	(102)
第三节 空间指代语词的空—时语义演变 .....	(106)
一 近指空间指代词 .....	(107)
二 远指空间指代词 .....	(114)
三 其他空间指代词 .....	(115)
四 指代词空间>时间语义演变的原因 .....	(116)
第四节 “前”“后”的时间指向及时间认知方式 .....	(118)
一 讨论的缘起 .....	(118)
二 “前”“后”的时间指向 .....	(120)
三 “前”“后”时间隐喻的实现 .....	(126)
四 “前”“后”时间认知方式的古今异同 .....	(128)
五 小结 .....	(130)
第五节 方所词空—时隐喻的跨语言现象 .....	(131)

<b>第二章 汉语空间位移的空一时隐喻表达的发展</b> .....	(135)
<b>第一节 关于位移动词的分类</b> .....	(135)
<b>第二节 空间位移类时空隐喻表达式考察</b> .....	(142)
一 位移词语的空一时表达考察 .....	(142)
二 位移起点性介词的空一时表达考察 .....	(215)
三 小结 .....	(218)
<b>第三节 汉语位移动词与汉语时间隐喻认知</b> .....	(219)
一 位移动词反映的空一时隐喻类型考察 .....	(220)
二 位移动词语义特征与空一时隐喻认知方式的关联 .....	(224)
三 余论 .....	(227)
<b>第四节 位移动词空一时隐喻语义演变的路径和方式</b> .....	(229)
一 位移动词空一时语义演变的路径 .....	(229)
二 位移动词发生空一时隐喻的方式 .....	(236)
<b>第三章 汉语空间距离的空一时隐喻表达的发展</b> .....	(238)
<b>第一节 以两端之间的空间距离来隐喻时间</b> .....	(238)
一 两处相隔>两时相隔 .....	(238)
二 两处之间的距离>两时之间隔 .....	(240)
三 空间距离大>时间相隔久 .....	(244)
四 空间距离小>时间相隔短 .....	(250)
<b>第二节 以躯体动作幅度表达时间</b> .....	(256)
一 脚部、手部运动 .....	(256)
二 头部运动 .....	(257)
三 眼部运动 .....	(258)
四 其他所需极少时间的活动 .....	(259)
<b>第四章 时空隐喻表达式的词汇化</b> .....	(262)
<b>第一节 相关概念的讨论</b> .....	(262)
一 关于合成词与短语的判定 .....	(262)
二 关于词汇化与语法化 .....	(263)
<b>第二节 位移动词类短语的词汇化</b> .....	(271)
一 位移动词类短语词汇化的主要类型 .....	(271)
二 小结 .....	(285)
<b>第三节 “时间成分+方位成分”时间词语的形成与发展</b> .....	(287)

---

一 “时间成分+方位成分” 时间词及其产生的原因 .....	(288)
二 “时间成分+方位成分” 方位成分的泛化及其原因 .....	(291)
<b>第五章 汉语时空隐喻的意象图式表征系统及认知策略 .....</b>	<b>(294)</b>
<b>第一节 汉语时空隐喻的意象图式表征系统及其表达体系 .....</b>	<b>(294)</b>
一 汉语以空间为直接基础的时间概念隐喻 .....	(295)
二 汉语时空隐喻的意象图式表征 .....	(298)
三 小结 .....	(306)
<b>第二节 汉语“来去”式时间语词的隐喻认知问题 .....</b>	<b>(307)</b>
一 方言中“来”“去”“往”构成的时间语词 .....	(309)
二 “来去”类时间语词的句法语义结构与认知方式的 关系 .....	(312)
三 关于古今“来去”式时间认知方式的异同 .....	(315)
四 结论 .....	(317)
<b>结语 .....</b>	<b>(319)</b>
<b>参考文献 .....</b>	<b>(325)</b>
<b>后记 .....</b>	<b>(337)</b>

# 绪 论

认知语言学是近 30 年来发展起来的新兴语言学流派。近年来,国内研究者以认知语言学的理论为指导,从新的角度重新审视汉语的语言事实,在各个方面都取得了显著成绩。本书以认知语言学相关理论为基础,以概念隐喻理论为核心,试图对汉语时空隐喻的表达问题进行系统研究。

## 一 相关理论介绍

### 1. 关于认知语言学

国内关于认知语言学理论的介绍性论著很多。这里仅根据张敏、赵艳芳、束定芳、蓝纯、李福印等人的相关论述,简单介绍认知语言学的内涵、研究对象、研究热点、研究方法,以及存在的问题。

#### (1) 内涵及研究对象

认知语言学作为语言学的一个分支,20 世纪 70 年代末开始出现,在 80—90 年代获得迅速发展,成为具有广泛影响力的语言研究范式。人们公认的认知语言学的创始人主要有: Ronald Langacker, Leonard Talmy, George Lakoff, Rene Dirven 等。

据李福印(2008: 13)介绍,广为人知的认知语言学的两个定义来自 Lakoff 和 Dirven 的论述:

Lakoff (1990: 40): “认知语言学可以由两个共识来定义。称为概括性共识和认知共识。”

Dirven (2005: 17—18): “认知语言学可以定义为分析语言和其他认知域以及和其他认知机制之间关系的一种语言理论。”

赵艳芳(2001: 8—11)指出:认知语言学中讲的“认知”仅限于人们学习、运用语言有关的认知,但不是传统上所说的对语言系统规则掌握的认知。“认知语言学理论采取了与此不同的两种语言认知观:经验观

(the experiential view) 和凸显观 (the prominence view)。经验观主张语言研究不仅要建立逻辑规则和客观定义, 还应注重对实际经验的研究, 从人的真实感知经验中推测人类思维中概念内容的特点。……为了探索经验的秘密, 我们必须超越语言的逻辑分析, 来研究语言非客观的意义及隐喻意义。”认知语言学是“基于人们对世界的经验和对世界进行感知和概念化的方法来研究语言的学科”。“认知语言学研究人对世界的感知、经验、观察事物方式如何影响人们对语言的使用, 特别是在同样符合语言规范的前提下如何选择不同的词与句子来表达非客观的意义……总之, 认知语言学把语言看作一种认知活动, 是以认知为出发点, 研究语言形式和意义及其规律的科学。”对语言认知的研究则包括两个方面: “一方面是语言概念形成中的认知, 即人是怎样运用语言符号对事物进行概念化的; 这涉及基本范畴与认知图式、意象与隐喻认知模式等。另一方面是语言使用和理解的过程, 即人是怎样运用语言结构实现其交际功能的, 这涉及语义结构中的凸显与选择。”

李福印 (2008: 14) 认为“认知语言学”就是研究语言的, 没必要弄得神乎其神, 非要定义为跨领域的学问, 而且“新兴”的之类带有强烈主观判断的时间参数没必要写进定义, 是否都是以身体经验和认知为出发点, 是否以概念结构和意义研究为中心, 也值得商榷。在 Lakoff 和 Dirven 等人的研究基础上, 李福印 (2008: 14) 提出了一个简短的定义: “认知语言学是一门研究语言的普遍原则和人的认知规律之间关系的语言学流派。”

上述几个定义都较为清晰地阐明了认知语言学的特征和研究对象。

## (2) 主要研究领域和研究热点

李福印 (2008: 15—16) 根据 Dirven (2005) 的论述, 将认知语言学的主要研究领域划分为五大块, 五大领域及其内部分支主要是:

- a. 基于格式塔心理学的研究 (Talmy 的认知语义学、认知语法、构式语法);
- b. 基于现象学的研究 (原型理论、词汇网络理论、概念隐喻、体验现实主义、概念转喻);
- c. 认知语篇研究 (心理空间与概念合成理论、认知诗学、衔接的认知语篇研究);
- d. 认知社会语言学 (认知词汇变化研究、认知意识形态研究、文化

认知模型研究)；

e. 认知心理语言学 (意象图式的心理真实性、基于使用的语言习得模型、词汇网络的发展)。

李福印 (2008: 40) 对第八、九、十届认知语言学国际会议论文做了统计, 统计数据表明: 隐喻、概念、概念化、范畴、原型、空间、时间、意象图式等传统热点研究领域 20 多年来学者们对其热情不减。新的热点不断涌现, 研究领域有继续扩展的趋势。认知语言学开始向语篇分析、二语习得、文化和社会、体验哲学等学科扩展, 转喻研究的热点也是层出不穷。

国内关于认知语言学的研究成果能在很大程度上说明认知语言学的热点问题。据束定芳 (2011: IX) 统计, 1988—2008 年六种刊物及中国知网 (CNKI) 上中国认知语言学分布及主题如表 1 所示。<sup>①</sup>

表 1

(单位: 篇)

研究主题	期刊论文	博士学位论文	硕士学位论文
认知语法	49	48	560
认知语义	30	50	14
隐喻、转喻	79	20	1615
认知语用	34	10	153
概述	38	3	0
构式语法	23	6	28
语法化	5	4	20
心理空间/概念合成	7	0	183
对比研究	16	14	174
语言类型学	5	2	15
书评	53	0	0
应用	14	14	1000
总计	353	171	3762

<sup>①</sup> 按: 束定芳统计的刊物仅为《中国语文》《外国语》《当代语言学》《外语教学与研究》《现代外语》《语言教学与研究》。如扩大考察面, 实际数量远远大于表 1。

国内几乎所有的认知语言学方面的概述性专著都会谈及隐喻、转喻、概念化、范畴、原型、空间、时间、意象图式等方面,涉及以上几方面的论文也是层出不穷。即以“隐喻”为例,笔者检索中国知网(CNKI)1995—2015年核心刊物篇名包含“隐喻”的文章,共2123篇。

### (3) 研究方法

认知语言学以内心体验的认知心理作为解释和说明语言形式产生的理论基础。赵艳芳(2001:14)概括目前采用的方法主要有三种:

a. 将认知科学的研究成果和理论运用于语言研究,发现语言结构与认知结构共同的规律;

b. 采用自然观察和内省的方法,观察直接反映认知活动的语言现象,然后找出有规律的东西,分析其内在的认知取向;

c. 采取抽样调查的方法,即在对一些变量进行控制的情况下就某一调查项目选择不同年龄、不同文化程度、不同职业的应答者,在尽量自然的环境下进行一定的询问、答卷、叙述等,以便获得语言背后的认知活动。这三种方法是相辅相成,互相补充的。

李福印(2008:36—38)对几次认知语言学大会论文进行统计,指出除内省和理论分析之外,目前认知语言学最热门的研究方法为语料库和对比研究。具体表现为三届会议中语料库和对比研究始终稳居第一、第二位。但是,实证性研究方法依然偏少,认知语言学的研究方法需要进一步加强。例如,使用最多的语料库方法在三届会议论文中所占比例仍偏低(分别为1.8%、4.1%、2.8%)。李福印(2008:38)指出,海外有学者认为占主导地位的内省加理论分析法存在很大的不足。例如,在内省的方法中,语料并不是从现实生活的话语中提取,而是由研究者自己造出。研究者之间的个体差异势必在较大程度上影响研究结果。因此,很多认知科学家对该方法表示质疑。

### (4) 存在的问题

国内语言学界对认知语言学的方法论不乏质疑之声。例如,袁毓林(1994)《关于认知语言学的理论思考》、姚振武(2007)《“认知语言学”思考》,对一些认知语言学者研究汉语语法的论著中所体现出来的认知语言学观点提出商榷,如对戴浩一的“时间顺序原则”“时间范围原则”提出质疑。姚振武(2007)还对“整体—部分原则”“转喻”“认知框架”“显著度”“临摹原则”“抽象原则”等提出全面质疑,指出认知语言学

存在左右逢源、任意解释的二元论的语言观。

李福印(2008: 40)指出认知语言学除研究方法亟须加强外,还有一个问题是针对英语为目的语言的研究占绝大多数,其他语言没有得到足够的关注。

此外,束定芳(2011: XVII)指出国内认知语言学研究存在低层次重复介绍多具体语言现象少、参与国际学术交流少、在国外产生影响的研究少、研究的话题多方法论研究少等问题。

## 2. 关于概念隐喻理论

### (1) 概念隐喻理论的核心内容

概念隐喻理论是认知语言学最重要的理论之一。George Lakoff (2012) 在 *Contemporary Theory of Metaphors* 一文中对此有全面系统的论述。蓝纯(2005: 112)概括 Johnson(1987、1991), Kovecses(1986、1990), Lakoff(1987、1990、1993、1994), Lakoff & Turner(1989), Turner(1991、1993), Yu(1995、1996) 等的主要观点为五点。李福印(2008: 132—133)据 Lakoff 的观点把概念隐喻理论的核心内容概括为八条。综合 Lakoff(2012: 199)《隐喻的现代理论》及蓝纯、李福印的表述,我们把概念隐喻的主要内容概括为以下几点。

a. 隐喻在本质上是认知的,是概念性而非语言的。隐喻无处不在,是我们理解抽象概念和进行抽象推理的主要工具,是一种通过语言表现出来的思维方式。绝大部分常规概念隐喻系统是潜意识的、自动的。隐喻使我们能够用较具体的或至少是结构性程度较高的主观事物,来理解相对抽象的或无内部结构的主观事物。“简言之,隐喻的根源完全不是语言,而是用一个心理域(mental domain)来理解另一个心理域的方式。隐喻的一般理论产生于对这种跨映射特点的描述。因此,像时间、状态、变化、因果、目的等日常抽象概念都是隐喻性的(metaphorical)。”(Lakoff, 2012: 199)

b. 隐喻是跨概念域的系统映射。隐喻由两个域构成:一个结构相对清晰的源域(source domain)和一个结构相对模糊的目标域(target domain)。隐喻就是将源域的图式结构映射到目标域之上,使人们通过源域的结构来构建和理解目标域。但这种映射是不对称的,是部分的。源域的意象图式结构以与目标域的内部结构相一致的方式投射到目标域。因此,概念隐喻是源域对目标域的单向作用。这称为“隐喻映射遵

循恒定原则”。<sup>①</sup>

c. 隐喻是系统性的。一个隐喻概念 (metaphorical concept) 会产生许多彼此关联的语言表达, 而不同的隐喻概念又共同构成了一个协调一致的网络体系。隐喻性语言 (metaphorical language) 是概念隐喻的外在表现。Lakoff (2012: 199) 认为“在当代隐喻理论中, 隐喻是‘概念体系中的跨域映射’; ‘隐喻表达’ (metaphorical expressions) 是这种跨域映射的外在表现, 即隐喻性的单词、短语或句子。而在传统理论中, ‘隐喻’就是‘隐喻表达’”。<sup>②</sup>

d. 隐喻映射 (metaphorical projection) 不是随意产生的, 它建立于人体、人的日常经验及知识的基础之上。“一个隐喻映射一旦建立起来、为大多数语言使用者所接受, 就会反过来将自身的结构强加于真实生活之上, 从而以各种各样的方式被实现。”(蓝纯, 2005: 112)

e. 概念隐喻既是人类共有的, 又有其文化特性。一些隐喻映射是具有共性的 (universal), 另外一些是广泛存在的 (wide-spread), 还有一些似乎是某种文化特有的 (culture-specific)。(李福印, 2008: 132—133)

Lakoff 和 Johnson 在 1980 年的《我们赖以生存的隐喻》一书中曾把隐喻分为三类: 方向性隐喻、本体性隐喻和结构性隐喻。但他们在该书的 2003 年版中指出, 把隐喻分为三类的做法是人为的。所有的隐喻都是结构性的 (因为他们都是把一些结构映射到另一些结构上); 所有的隐喻都是本体性的 (因为他们都会创造目标域的实体); 同时许多隐喻都是方向性的 (因为他们都会映射方向性的意象图式)。(李福印, 2008: 141—142)

## (2) 概念隐喻理论存在的问题

李福印 (2008: 133—140) 结合国外研究成果, 从 14 个角度归纳了

<sup>①</sup> 按: 后来 Dirk 等人 (2012: 214) 又提出靶域优先 (target domain overrides) 原则: “恒定性原则”的一个必然结果是, 靶域中固有的意象图式不能被破坏, 而且靶域的固有意象图式会自动地对被映射的方面进行限制……我们知道, 一个行动发生过后就不再留存。在有给予动作的源域中, 在给予动作之后领事 (recipient) 会拥有给予的物体。但这一点无法被映射到靶域, 因为靶域的内部结构表明动作之后不存在这样的物体。在“恒定性原则”中, 靶域具有优先地位。

<sup>②</sup> Lakoff (2012: 207) 指出当代隐喻理论家一般使用“隐喻”一词来指代概念映射 (conceptual mapping), 而用“隐喻表达” (metaphorical expression) 来指代与映射一致的语言表达 (如“死胡同”)。作为一种现象, 隐喻涉及概念映射和具体的语言表达两个方面, 所以我们采用了这样的术语。概念映射和隐喻表达的区别具有重要的意义。